

周恩来
与日本朋友们



周恩来与日本朋友们

赵
稼
初
题

李德安 校 译
王泰平 刘利利 陈志江 译
蒋道鼎 赵 毅

中央文献出版社

周恩来与日本朋友们

ZHOULENLAI YU RIBEN PENGYOU MEN

李德安 王泰平 刘利利 译
赵 毅 陈志江 蒋道鼎

中央文献出版社出版、发行(北京1740信箱)

新华书店经销 北京联华印刷厂印刷

850×1168mm 32开 10.5印张 240,000字 0,001—7,000册

1992年7月第1版 1992年7月第1次印刷

ISBN 7-5073-0104-4/D·38 定价 6.50 元

代 序

愿周总理的精神世代相传

西园寺公一*

人们都称我“民间大使”。每当此时，我总是回答说：“不，不！我是小使哟！”话虽这么说，但实际上称我为“民间大使”的正是周恩来总理本人。周总理在接见来自日本的代表团时，常指着在座的我向众人介绍说，这就是你们的“民间大使”。这样一来，在总理面前一直显得紧张的代表团成员的情绪便稳定下来。当然，总理这样说也包含着希望日本政府派遣驻华大使的时代早日到来的意思。

帮助总理实施对日外交的是我敬畏的友人廖承志。50年代初，我到维也纳出席世界和平理事会会议。会上，我第一次见到了代表中国政府与会的廖承志先生。当时，廖说希望我回国路过北京时稍事停留。在廖先生的背后有周总理。此后多年在我与周总理之间一直是通过廖这一渠道相连的。

周总理在北京会见我时，廖为我们作翻译。听到廖讲的日语，我甚至觉得其熟练程度竟在我之上。会晤周总理之后，我返回了日本。那时我是参议院议员。

1958年，在廖承志先生的劝导下，我携全家移居北京。当然这

* 西园寺公一，原参议院议员。

件事的背后也有周总理。在亲近的朋友中间，人们称周总理为周公，称廖先生为廖公，而称我为西公。周总理曾邀我们全家到他家里共进午餐。周总理的住宅就在天安门西邻的中南海内。那是毛泽东主席为首的中国要人居住的地方。周总理的家位于中南海的西北部靠近北海的地方。和我们一起共进午餐的有担任向导的廖公和总理的夫人邓颖超女士。席间，周总理夫妇创造的那种和谐而融洽的气氛，给我留下了深刻印象，至今难以忘怀。周总理第二次邀我们吃饭，地点是在日语称之为“茶间”的小饭厅内。周总理常对朋友们说：“我留学日本时豆腐做得不错，以后我来烧给你们吃。”我一直在想，什么时候能有机会品尝总理亲自烧的豆腐就好了。遗憾的是，我始终未能如愿以偿。也许总理的弦外之音是说，当时对于一个留学生烧豆腐最适合囊中羞涩的境遇。

平素，周总理生活极为简朴。衣服总是洗了又洗，破了补一补再穿。他与人谈话时，绝不居高临下，而是与交谈者处于平等的地位。他总是在充分掌握了对方想法的基础上才发表意见。他待人亲切，颇具同情心。

1970年，我离开北京回国时对总理说，“如有可能，我想每年回北京一次”。总理立即回答说：“欢迎，欢迎！不要说一次，希望你随时回来，请尽量多回来几次。”在80岁以前，我一直坚持每年回北京一次。如今，由于健康等方面的原因，一段时间里没有访华，但就个人心情而言，我无时无刻不在想着什么时候重新访华。

我们必须把周总理的精神传给后代。尤其总理生前最操心的是如何确立日中关系的原则。从最初起直到恢复日中邦交，这一问题始终在总理的视野之内，最后以恢复日中邦交三原则的方式开花结果。

对于我们来说，周总理的许多事迹应留芳百世。负责外交的陈毅副总理、廖承志先生、王晓云先生先后去世后，在日中关系方

面,中国还有赵安博、孙平化、肖向前等接近总理的人健在。我认为,日中双方应通力合作,发扬总理遗留下来的精神,并把它传给后代加以继承和发扬。

令人仰慕的远见卓识

宇都宫德马*

我在日本的著作《世界和平与裁军》一书1989年被译为中文，并由北京大学出版社出版。北京大学也因此而决定授予我名誉法学博士称号，这是一件十分荣幸的事。但同时也感到这是对我的有力鞭策，要求我为日中友好，也为亚洲的和平作出更大的努力。

从此书翻译出版之日算起，26年前的1963年1月，我偕妻子辽子一起访问中国。那时，周恩来总理接见了我们。我们荣幸地聆听了总理长时间的谈话。

在那8年前的1955年，于印度尼西亚万隆举行的亚非会议上，总理提出了对以后的世界政治乃至和平运动都产生了深远、巨大影响的和平共处五项原则。作为五项原则的倡导者，周总理是一位大放异彩、光辉灿烂的伟人。

听了周总理精辟透彻的分析和对国际和平热情洋溢的话语，我从心底产生共鸣。28年过去了，当时的谈话至今仍在我耳际萦绕。

在这以前，作为一种政治信念，我一贯强调过大的军事实力是广大民众迫切盼望的和平的最大障碍。过去，我一直为宣传这一主张而奔走呼号。正因为如此，我完全赞同周总理的谈话，并且下定决心，努力推进在当时荆棘丛生的道路上已露出曙光的日中友

* 宇都宫德马，原参议院议员、日中友好协会会长。

好运动。

日中两国真诚地相互信赖,携手合作,共同努力,将产生巨大影响。我对此深信不疑。

1972年,日中邦交正常化之际,周总理提出“中日两国人民应该世代友好下去”,日本人一刻也没有忘记总理的这句名言。

往昔在政治上和军事上曾对中国犯过重大错误的日本,必须对过去进行由衷的反省,不再成为侵略性的军事大国。相反,要作为一个真正富有实力的产业国家,为曾遭受其破坏的中国经济的现代化和富裕化而竭尽全力。

周恩来总理永远活在我心中。

目 录

代 序

愿周总理的精神世代相传·····	西园寺公一 (1)
令人仰慕的远见卓识·····	宇都宫德马 (4)

一、政治、经济部分

周总理与日中贸易的发展·····	萩原定司 (3)
------------------	------------

——代总论

周恩来总理和铃木一雄·····	森川和代 (14)
访问新中国·····	村田省藏 (18)
相逢在亚非会议·····	高崎达之助 (22)
周总理在万隆会议上·····	冈田 晃 (25)
同周恩来总理交谊二十载·····	稻山嘉宽 (29)
随松本治一郎先生访华·····	楳崎弥之助 (32)
肩负特殊的使命·····	穗积七郎 (35)
身经百战的斗士·····	岩井 章 (40)
日中友好之旅·····	石桥湛山 (43)
周总理的三条教导·····	大久保任晴 (49)
中日关系转机期的周恩来·····	田中脩二郎 (51)
夙愿和理想·····	渡边弥荣司 (56)
周总理一席谈·····	荒 哲夫 (60)
周总理活在我心中·····	小林 进 (64)
求大同存小异·····	小坂善太郎 (70)

DP77/30

巨星陨落之夜·····	田熊利忠 (73)
伟大导师周恩来·····	石野久男 (75)
早晨八九点钟的太阳·····	横路孝弘 (80)
周恩来总理和我·····	嶋仓民生 (84)
同周恩来总理长谈六小时·····	菅沼正久 (87)
周总理关怀日中农业农民交流·····	堀江真一郎 (91)
周总理关心中国大豆出口贸易·····	池田芳藏 (94)
忘不掉的微笑·····	八百板正 (98)
感人肺腑的坦诚·····	岩佐凯实 (101)
周恩来总理对外交和国防的深谋远虑·····	小山内宏 (103)
他亲自启动日中关系发展的历史车轮·····	竹入义胜 (110)
“今后请搞经济问题”·····	古井喜实 (111)
在中国,人的变化是史无前例的·····	大来佐武郎 (115)
“那是否就请田中首相到北京来吧”·····	佐佐木更三 (118)
田实涉和周总理·····	萩原定司 (122)
心 醉·····	安田佳三 (126)
周总理赞歌·····	木村一三 (129)
周总理和冈崎嘉平太·····	中岛 宏 (136)
我一生最伟大的恩师周恩来总理·····	冈崎嘉平太 (139)

二、文化、友好部分

周总理满腔热情地关心日中友好事业·····	岛田政雄 (145)
-----------------------	------------

——代总论

周恩来总理与嵯峨一家·····	嵯峨公元 (153)
解开周总理伟大之谜·····	清水正夫 松山树子 (156)
大政治家和大艺术家·····	千田是也 (162)
冷静的决策者·····	中村 哲 (167)

抚今追昔，思潮起伏·····	押川俊夫 (171)
北京蔚蓝色的天空·····	真山美保 (175)
卓越的外交艺术·····	新井 明 (188)
激动人心的交谈·····	榎枝元文 (194)
周恩来总理的厚爱·····	松崎君代 (197)
首任驻京记者见到的周总理·····	新井宝雄 (207)
中国体育登上国际舞台·····	青木半治 (211)
一段难忘的佳话·····	丰田正子 (215)
止足之戒·····	梅舒适 (218)
永不熄灭的明灯·····	松冈洋子 (220)
周恩来总理的日本观·····	藤堂里子 (223)
举世罕见的政治家·····	中江利忠 (227)
洞悉人情事理的周总理·····	安藤彦太郎 (230)
富有男性魅力的周总理·····	高峰三枝子 (234)
从拿破仑战争史说起·····	藤田 茂 (235)
周恩来总理与抚顺战犯管理所·····	富永正三 (238)
堂堂正正的政治家·····	远藤三郎 (242)
日中友好的精神支柱·····	下田 昇 (244)
求同存异·····	土岐善磨 (247)
严格要求干部·····	长谷川敏三 (249)
终生难忘那双温暖的手·····	松平康隆 (253)
告别总理，百感交集·····	秋冈家荣 (256)
人民总理 东方伟人·····	池田大作 (263)
终生难忘的会见·····	广冈知男 (267)

三、评传、年谱

周总理青少年时代几件事·····	小川平四郎 (273)
------------------	-------------

在巴黎寻访周恩来的历史足迹·····	小仓和夫 (277)
留学日本时的周恩来·····	梶谷善久 (280)
大平正芳和周恩来在日中邦交正常化进程中·····	(285)
周恩来与日中邦交正常化·····	古川万太郎 (301)
周恩来年谱(略)	
后 记·····	秋冈家荣 (315)
周恩来纪念出版刊行委员会发起人·····	(318)

一、 政治、经济部分

周总理与日中贸易的发展

——代总论

萩原定司*

一、和平共处五项原则 日中交流的 的第一个高潮

1955年，日中贸易界的两位先驱者村田省藏先生和高碕达之助先生同周恩来总理首次会晤。

战后，东西方之间的关系持续紧张，彼此没有来往。为打破僵局，给世界带来和平，1952年在莫斯科举行了国际经济会议。村田先生和石桥湛山先生等响应中方的呼吁拟派代表参加这次会议，后因日本政府拒发护照，计划未能实现。但这次会议的结果，在24个国家建立了国际贸易促进组织。在我国，以村田、石桥、山本熊一先生等为核心，于1954年成立了日本国际贸易促进协会，村田先生担任首任会长。村田先生当时在日本经济界许多人都不愿意同社会制度不同的新中国进行接触的情况下，为了解中国的真实想法，希望会见周总理，于1955年1月访华。

村田会长会见周总理时，提出了五个方面的问题：即1950年缔结的、以日本为假想敌国的中苏条约；1954年发表的对日本表示接近的中苏联合宣言；不干涉内政问题，特别是日本实业界一部分人

* 萩原定司，日本国际贸易促进协会副会长。

担心中国搞政治输出；关于和平共处五项原则；还有美国及台湾问题等。虽然这些问题今天都已成为常识，但在中日双方没有来往的当时，提出这些问题本身，也是需要很大的勇气的。周总理针对这些问题，正面阐述了中国的外交政策，并从各种角度作了尽致的说明，致使这次会晤长达4个半小时。而且，会晤结束时，周总理说，今天的会见很愉快，并对村田先生坦率的态度表示敬意。村田会长通过这次会晤，对从事日中交流有了信心，一回国就四处奔走，呼吁日本政治、经济界同中国开展经济交流。

如所周知，3个月后，高碕先生在29个亚非国家领导人出席的万隆会议期间，以日本政府代表身份，同周总理举行了会谈。当年春天，村田会长邀请中国的贸易代表团访日，签订了第三个日中民间贸易协定。秋季，又邀请中国展览团在东京和大阪举办了中国商品展览会。日本各界人士为了解新中国的情况，争先恐后，踊跃前往，32天里参观者达190万人之众。

1956年新春之际，周总理致信村田会长和山本副会长，向他们祝贺新年。同时对中国商品展览会取得巨大成功表示感谢，并说日后在中国举行的日本商品展览会一定会取得成功。关于在北京和上海举行的日本商品展览会，起初大家对展品内容有些担心，后因石桥通商产业大臣作出决断，允许巴黎统筹委员会限制的商品出展，并拨款4000万日元资助，展品摆满了北京展览会达二万平方米的会场。中方对这次展览会鼎力相助，毛泽东主席、朱德副主席夫妇、刘少奇委员长夫妇都前往参观。在50天展出期间，中国官方和民间的参观者达290万人，特别是周总理在会场逗留两个半小时，参观后还会见村田会长等日方人员，在当天夜里的庆祝宴会上，还走到日本展览团人员的座席旁，同一百几十位团员一一干杯。当时，在日中之间能举办这样的展览会，是日本实业界力所能及的最高级的国民活动了，周总理因此对日方的努力给予了高度

评价。

新中国诞生后的头6年，中国访问日本的只有李德全为首的红十字会团一行10人。但由于开展了经济交流，到1955年，以贸易团、展览团为主体，就有上百名中方人员访日，访华的日本人超过800人。中日贸易额1954年仅有6000万美元，至1955年，突破1亿美元大关，1956年达1.5亿美元，日中交流迎来了第一个高潮。

二、贸易三原则与友好贸易、 备忘录贸易两个渠道

1958年，第四个民间贸易协定签订。同年，新日本制铁公司常务董事稻山嘉宽为进行钢铁交易谈判访华，但他同中国五金公司没有谈拢，最后是由周总理作出决断，才签订了第一个钢铁贸易五年协议。

但是，第四个民间贸易协定遭到台湾方面反对，日本政府为此不同意正在协商的贸易代表处悬挂国旗的条款，双方未就建立贸易代表处问题达成协议。接着在长崎发生了侮辱中国国旗事件；日中贸易陷于中断。

为打开局面，石桥湛山先生和松村谦三先生相继访华，同周总理举行了会谈。而且，石桥先生还同周总理签署了政经不可分的公报，松村先生向周总理推荐高碕先生作为日中经济交流的日方负责人。

1960年8月，日中贸易促进会专务理事铃木一雄会见周总理。周总理提出了以政治三原则和政经不可分等为前提的贸易三原则，日中贸易关系才得以恢复。关于政治三原则，此前虽已由中方方向佐多忠隆、宫崎世民提出过，但周总理会见铃木专务理事时，又